



**Постоянный форум по вопросам
коренных народов**

Девятая сессия

Нью-Йорк, 19–30 апреля 2010 года

Пункты 3 и 4(а) предварительной повестки дня*

Рассмотрение специальной темы года:

**«Коренные народы: развитие с сохранением
культуры и самобытности: статьи 3 и 32
Декларации Организации Объединенных
Наций о правах коренных народов»**

**Права человека: осуществление Декларации
Организации Объединенных Наций
о правах коренных народов**

Информация, полученная от правительств

Буркина-Фасо

Резюме

В настоящем докладе содержатся ответы министерства по правам человека правительства Буркина-Фасо на вопросник, направленный государствам-членам в связи с рекомендациями восьмой сессии Постоянного форума по вопросам коренных народов.

* E/C.19/2010/1.



1. Буркина-Фасо является многокультурным государством, в котором мирно сосуществуют порядка шестидесяти этнических групп, исповедующих различные религии, говорящих на разных языках и имеющих различную культуру. Она граничит с шестью другими государствами и принимает у себя представителей многочисленных общин из Африки и со всего мира, которые проживают в стране в условиях полной гармонии с населением.
2. В этой связи Буркина-Фасо является подлинным центром миграции, принимающей страной и страной транзита для выходцев из района к югу от Сахары, которые проживают в ней или находятся в ней проездом. Это всегда было возможным благодаря известному гостеприимству народа Буркина-Фасо.
3. В политическом, экономическом, социальном и культурном плане в стране нет никакой дискриминации или маргинализации в отношении какой-либо этнической группы. В процессе создания национального государства правительство стремится способствовать развитию всех культур и обеспечивать, несмотря на нехватку ресурсов, сбалансированное социально-экономическое развитие всех районов страны. Кроме того, Буркина-Фасо приступила к процессу полной децентрализации с принятием закона 055-2004/AN от 21 декабря 2004 года, касающегося общего кодекса территориальных образований в Буркина-Фасо. В этом законе о децентрализации закреплено право территориальных образований свободно осуществлять собственное управление и заниматься своими делами в целях содействия развитию на низовом уровне и укрепления местной системы управления. Каждая базовая община без каких-либо различий призвана участвовать в этом процессе.
4. Буркина-Фасо признает существование народностей туарег и пель, проживающих на части ее территории. В соответствии со своими обязательствами по подписанным ею международным документам она уважает дух Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, за которую она голосовала при ее принятии 13 сентября 2007 года. Будучи африканским государством, Буркина-Фасо полностью поддерживает консультативное мнение Африканской комиссии по правам человека и народов по этой Декларации. Поэтому правительство Буркина-Фасо в законодательном порядке санкционировало создание ассоциаций народностей туарег и пель, которые, исходя из критериев самоидентификации, заявляют, что отстаивают права коренных народов туарег и пель в Буркина-Фасо. Буркина-Фасо также с готовностью приняла на своей территории миссию по поощрению прав коренных народов Африканской комиссии по правам человека и народов, которая посетила места, в которых проживают представители пель и туарег Буркина-Фасо.
5. Тем не менее следует отметить, что и в правительстве, и в парламенте есть депутаты или министры — представители народностей туарег или пель. Язык пель является одним из трех национальных языков страны, наиболее употребляемых в средствах массовой информации и официальных речах. Государственное начальное образование является обязательным и бесплатным для всех без исключения детей до 16 лет. Конкретно для детей кочевников правительство в настоящее время пытается реализовать проект «школы пастуха», заключающийся в командировании преподавателей, которые должны следовать за сезонными перемещениями кочевников. Что касается здравоохранения, в частности материнского и детского здравоохранения, то была проведена подготовка акушерок из числа туарег и была внедрена система перевозок верхом на

верблюдах или на тележках в целях совмещения современной медицины и зарекомендовавших себя традиционных форм оказания медицинской помощи.

6. Благодаря полной децентрализации имеет место подлинная передача общинам ответственности за социально-экономическое и культурное развитие (в вопросах образования, здравоохранения, культуры, планирования экономического развития). В этой связи в статье 9 закона № 055-2004/AN от 21 декабря 2004 года об общем кодексе территориальных образований в Буркина-Фасо указывается, что территориальное образование, являющееся коммунной или районом, может:

а) осуществлять любую деятельность в целях содействия экономическому, социальному, культурному и экологическому развитию и участвовать в благоустройстве территории;

б) заключать договоры со всеми физическими и юридическими лицами, частными и государственными, в том числе с государством, другими территориальными образованиями и государственными учреждениями или устанавливать сотрудничество с иностранными организациями при условии уважения суверенитета и соблюдения интересов страны;

с) осуществлять — в условиях, предусмотренных законом, и в рамках их собственной компетенции — сотрудничество, способствующее заключению соглашений с территориальными образованиями иностранных государств или государственными или частными международными органами, занимающимися вопросами развития;

д) создавать или приобретать учреждения, работающие в сфере образования, здравоохранения, окружающей среды или в любой другой социально-экономической или культурной сфере;

е) создавать местные государственные учреждения для управления социально-экономической или культурной деятельностью;

ф) приобретать акции или облигации компаний, занимающихся работой местных или национальных служб, открытых для участия территориальных образований.

7. В статье 11 закона говорится, что жители территориального образования имеют право на информацию об управлении местными делами, а в статье 36 указывается, что передача государством полномочий должна сопровождаться передачей территориальным образованиям средств и ресурсов, необходимых для нормального осуществления ими своих полномочий.

8. Это означает, что в Буркина-Фасо любая коммуна, любая деревня и любая этническая община несут ответственность за свое социально-экономическое, политическое и культурное развитие при условии уважения национального суверенитета и территориальной целостности.

9. При осуществлении закона 055-2004/AN от 21 декабря 2004 года об общем кодексе территориальных образований в Буркина-Фасо принимаются во внимание все озабоченности, отраженные в рекомендациях, сформулированных Постоянным форумом на его восьмой сессии. Именно поэтому Буркина-Фасо, будучи убежденной в том, что понятие коренного народа или коренной общины направлено не на защиту прав какой-то отдельной категории граждан

в противовес другим и не на создание иерархии среди общин страны, а скорее на то, чтобы гарантировать равное использование прав и свобод, считает, что проживающие в Буркина-Фасо народности туарег и пель являются неотъемлемой частью народа страны, на которую не распространяются критерии маргинализации, дискриминации, зависимости, отчуждения или отторжения, как они представлены в Декларации Организации Объединенных Наций или в консультативном мнении Африканской комиссии по правам человека и народов. Трудности, связанные со здравоохранением, образованием, положением женщин и детей, не являются присущими какой-то конкретной этнической группе в Буркина-Фасо.

10. Тем не менее Буркина-Фасо, будучи приверженной полному обеспечению верховенства права и уважению прав человека, солидарна с борьбой за поощрение прав человека коренных народов и их защиту там, где они существуют, и в этой связи на министерство по правам человека возложены вопросы коренных народов/общин. В рамках укрепления потенциала сотрудники этого министерства, на которых возложена данная задача, по мере имеющихся у правительства возможностей участвуют в международных семинарах и встречах по вопросам коренного населения.
